ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

[illegible]e Jaargang — ZATERDAG 29 JANUARI 1955 — No. 2142

Zevende Dag Adventistenkerk nagenoeg geheel door eigen leden gemaakt onder bezielende leiding van Minister Hamm

Sociale en architectonische aanwinst voor Aruba

SAN NICOLAS, — Twee en een half jaar is men bezig geweest met de bouw van de nieuwe kerk van de Zevende Dag Adventisten op de Esso Ville in San Nicolas. Letterlijk steen voor steen is eerst gemaakt en toen gelegd door de gemeenteleden van deze kerk en het zal voor allen wel een bijzondere voldoening geweest zijn toen zij gisteravond voor het eerst een dienst in hun nieuwe Godshuis konden meemaken. Voor deze speciale gelegenheid was pastor G.A. Gibson, de leider van de Zevende Dag Adventisten op de Antillen vanuit Curacao overgekomen.

Ter gelegenheid van de gereedkoming van de kerk zijn wij daar eens een kijkje wezen nemen en natuurlijk troffen wij ook de voorganger, de heer R. A. Hamm, daar aan. Gekleed in een werkbroek en een werkhemd leidde hij ons door het nieuwe kerkgebouw rond, druk explicerend over de snufjes, die in het gebouw zijn aangebracht. De tekeningen zijn verzorgd, zo vertelde minister Hamm ons, door de fa. Petrona & Croes, die ook voor de enkele zware constructies heeft gezorgd. De rest is door de gemeenteleden alles zelf gedaan.

Toen de heer Hamm in November 1953 voet op Arubaanse bodem zette waren nog slechts de fundamenten van de kerk aanwezig. Hij heeft zich toen geheel aan het gereedkomen van het gebouw gewijd, want de nood was hoog. Tijdens de diensten puilde namelijk de oude kerk in de Bernardstraat steeds uit en de gehele accomodatie was te bekrompen en te verspreid om goed te kunnen werken. Nu is er de ruime, lichte kerk, die plaats biedt aan maximaal 500 mensen, terwijl de normale capaciteit op 350 leden berekend is.

Aanwinst

De kleuren buiten zijn grijs gehouden, de houten banken, het koor etc. donkerbruin. De trots van de nieuwe kerk is wel het electrisch Hammond orgel, dat door de Lago geschonken werd. Verder is de kerk zo ingericht, dat men er ook andere bijeenkomsten in kan houden.

Op hetzelfde terrein staan nog jeugdgebouwen, een kinderhall en de toiletten, terwijl de grond, die naast de kerk ligt aan de andere zijde van de weg op de heuvel voor de pastorie bestemd zal worden.

Behalve een sociale is de kerk beslist ook een architectonische aanwinst voor het eiland en voor San Nicolas in het bijzonder.

Wij hopen dat het de Zevende Dag Adventisten goed moge gaan.



Het interieur van de kerk is al even smaakvol als het exterieur.
FOTO BONKE.



Duidelijk komt op deze foto het architectonisch schoon van de Zevende Dag Adventistenkerk naar voren.
FOTO BONKE.

„STATE OF MAINE" (NOG) NIET GEKOMEN

MOTORSTORING OORZAAK VAN UITSTEL OF AFSTEL

O'STAD.: — De gehele ochtend werd gisteren door tal van mensen doorgebracht met wachten en wachten op de „State of Maine", die in de ochtenduren de haven van Oranjestad zou moeten binnenlopen, maar die maar steeds niet kwam. Er was geen enkel bericht over de juiste aankomsttijd binnengekomen, slechts wist het Amerikaanse consulaat te berichten, dat het Amerikaanse opleidingsschip in de morgenuren zou moeten komen.

Gistermorgen arriveerde het schip echter niet en tegen drie uur gistermiddag kwam plotseling de mededeling, dat het schip in het geheel niet zou komen.

Waarschijnlijk is motorstoring de oorzaak hiervan. Van de zijde van de marinierskazerne te Savaneta werd ons nog medegedeeld, dat er een telegram ontvangen was dat luidde:: „Komen vandaag niet binnen". Of dit nu zeggen wil, dat het schip misschien vandaag (Zaterdag) of morgen Aruba zal aandoen of dat uiteindelijk besloten is Aruba geheel te laten vervallen kon men ons niet mededelen.

Uiteraard is het gehele programma door deze vertraging in de war geraakt. Gelukkig zal de marinetanker „Neosho" Aruba wel aandoen, althans wij ontvingen geen tegenbericht hierover.

De Veiligheidsraad zal trachten conflict te bezweren

OOK AUSTRALIE OP DE BRES VOOR FORMOSA

NEW YORK.— De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties zal Maandagochtend am 11 uur bijeenkomen ter bespreking van de kwestie-Formosa, aldus is volgens A.F.P. van zeer gaed ingelichte zijde te New York vernomen. De Veiligheidsraad zal trachten een staken van het vuren in de Straat van Formosa te bewerkstelligen.

Nieuwe Sabres van de Amerikaanse 18e en 19e groep jachtbommenwerpers zijn op Formosa aangekomen ter versterking van de Amerikaanse luchtmachteenheden, die de dag tevoren op Formosa aankwamen.

Amerikaanse vloot paraat.

De Amerikaanse vloot kan op passende wijze het hoofd bieden aan plaatselijke operaties in de Formosaanse wateren, maar is niet paraat voor „een groot conflict", aldus heeft de Amerikaanse minister van marine, Thomas, in een verklaring voor de commissie voor de strijdkrachten van het Huis van Afgevaardigden meegedeeld.

Nehroe: „Bridgen?"

Premier Nehroe van India, die naar Londen is vertrokken ter bijwoning van de gemenebestconferentie, heeft bij zijn vertrek verklaard, dat de toestand ernstig is. Hij antwoordde hierbij op vragen betreffende de kwestie-Formosa. Toen hem gevraagd werd, of de kwestie op de conferentie te Londen besproken zou worden, antwoordde hij: Natuurlijk, wat denkt u, dat wij gaan doen, bridgen?

Australië op de bres voor Formosa.

Volgens een bericht in de „Sydney Sun" is op een vergadering van het kabinet besloten, dat Australië zich bij Amerika zal voegen bij de verdediging van Formosa. Het blad neemt aan, dat men met een officiële mededeling van dit standpunt zal wachten, totdat overleg is gepleegd met premier Menzies, die thans voor de gemenebestconferentie in Londen vertoeft.

De Australische minister van buitenlandse zaken, Casey, zei, dat Australië beslist een tegenstander is, dat Formosa en de Pescadores aan de Chinese communisten worden overgelaten. Australië zal Nieuw Zeeland tenvolle steunen in de kwestie-Formosa in de Verenigde Naties. Op internationaal plan dient alles gedaan te worden om een conflict in de Chinese wateren te voorkomen.

GROTE BELANGSTELLING VOOR ITALIAANSE FILMSTER DIE IN SAN NICOLAAS AANKWAM

SINT NICOLAAS.: — Niettegenstaande het late uur was er grote belangstelling aan de haven bij de aankomst van de Italiaanse filmster Helena Partello, die met de „Mormack Tide" in Sint Nicolaas aankwam. Het schip heeft 12 uur vertraging gehad en kwam pas gisteravond om elf uur in de haven van Sint Nicolaas aan. De Italiaanse filmster, de eerste van een Europese filmmaatschappij die ooit Aruba heeft bezocht, is met haar ouders onderweg naar Brazilië. Op 17-jarige leeftijd vervulde zij haar eerste rol in de film „Madame Nitouche" met Fernandel, haar tweede optreden had plaats in de film „Star Dust".

Carnavalscomite Aruba lichtte deelnemende Clubs over aanstaande carnaval in

Kroning van Carnavalskoningin in het Lago Sport Park

ORANJESTAD.: — Gisteravond kwam het Carnaval Comité Aruba met nog enkele afgevaardigden van geinteresseerde clubs in Caribe Club bijeen om van gedachten te wisselen over het naderend carnaval en uit te leggen wat het comité alzo gedaan heeft. De route van de parade, die, zoals wij reeds wisten te berichten, door Oranjestad zal lopen, is ongeveer 7 kilometer lang en zal naar schatting anderhalf tot twee uur in beslag nemen.

Aan de start zullen padvinders limonade ten verkoop aanbieden aan de toeschouwers, terwijl de paradejury op een podium voor Trocadero plaats zal nemen Aan de beste deelnemers zal een wimpel worden uitgereikt als een blijvende herinnering aan de parade 1955. Door het bestuur werd gevraagd aan de aanwezigen wat zij voor de deelname gedacht hadden, dus met welke wagens e.d. zij hopen te komen.

De kroning van de Carnavalskoningin vindt in het Lago Sport Park plaats. De Lago heeft bereids medewerking toegezegd en een jury van 11 mensen zal de Koningin moeten kiezen. De koninginnen van de diverse clubs zullen op een groot platform in avondkleding voor de jury moeten defileren.

Reeds is van ongeveer 20 clubs, organisaties en bedrijven medewerking tot deelname toegezegd en het ziet er dus naar uit, dat alhoewel Aruba's eerste gemeenschappelijke carnaval nog bescheiden zal zijn de mogelijkheid tot een toekomstige bloei stellig aanwezig is.

PATER DE VALK NA VERLOF VAN ZES MAANDEN OP ARUBA TERUGGEKEERD

ORANJESTAD: — Gistermorgen keerde op Aruba, na een verlof van zes maanden, terug pater C. A. de Valk O.P. Pater De Valk, die reeds verleden week Zaterdag met de „Portland" van de Johnson Line op Curacao aankwam, reisde vandaar uit per K.L.M. gistermorgen naar ons eiland door. Op het Dakota vliegveld werd hij opgewacht door pastoor J. Burgemeester en tal van andere collega's. Pater De Valk, nog in het Europazwart gekleed vertelde ons een bijzonder plezierige vacantie gehad te hebben. Beide keren was hij per boot gegaan, heen met de „Vera Cruz", een Portugese boot, die hem van de Antillen naar Lissabon bracht. Vandaaruit is de sympathieke pater doorgetrokken naar Brussel, waar zijn familie, die hem tegemoetreisde opwachtte.

Pater De Valk kan thans weer met frisse moed aan zijn lang niet gemakkelijk werk beginnen. Vanaf deze plaats roepen wij hem van harte welkom op Aruba toe.



Pater C.A. de Valk O.P., nog in het Europazwart ....
FOTO BONKE.

REED DWARS DOOR KORAALMUUR HEEN

ORANJESTAD: — Donderdagavond omstreeks kwart voor twaalf reed de personenauto A-4491, bestuurd door de jeugdige O.R.H., door een koraalmuur heen van het huis, dat op de hoek van de Maria Christinestraat en de Irenestraat, recht tegenover het Ruiz Servicecenter, ligt. H. had, zo vernamen wij van de zijde van de politie, een borrel teveel op en als verdere complicatie mag nog dienen het feit, dat H. al eerder door de rechter de bevoegdheid tot rijden ontzegd werd.

H. liep geen verwondingen op, doch muur en auto zijn beide vrij zwaar beschadigd.

Hoofdcommissaris E.L. Venema heeft afscheid genomen van zijn mannen

WARME MENSELIJKHEID KENMERKTE ZIJN BELEID

(Van onze correspondent op Curacao)

WILLEMSTAD.: — Donderdagavond heeft hoofdcommissaris E.L. Venema op Vaersenbaai, het ontspanningsoord van de politie op Curacao, afscheid genomen van het korps, aan het hoofd van hetwelk hij gedurende 17 jaren gestaan heeft en dat onder zijn leiding is gegroeid tot een modern politie-apparaat. Hij heeft de overgang van het militaire politiekorps tot burgerpolitie geleid, hij heeft ook de reorganisatieplannen van de laatste jaren uitgevoerd. Zoals de lezer zal weten omvat de taak van de politie op Curacao ook de brandweer, een onderafdeling, die onder leiding van de scheidende hoofdcommissaris eveneens een grondige reorganisatie heeft ondergaan. Het was ook tijdens zijn ambtsperiode dat de technische opsporingsdienst en de verkeersfadeling werden opgericht. Beide waren onmisbaar in een groeiende gemeenschap als Curacao en hebben dan ook al spoedig hun grote nut bewezen.



E.L. VENEMA,

17 jaren dienst aan de Antilliaanse gemeenschap.

In de jaren van 1938 af toen hij als kapitein van de Militaire Politietroepen op Curacao kwam volgden de bevorderingen elkander op, 1943 majoor, 1946 luitenant-kolonel. In de oorlog was de heer Venema commandant van de infanterie, maar hij bleef tevens chef van het politiekorps, een dubbele taak dus.

De organisatorische arbeid werd na de oorlog voortgezet en in 1949 kwam de samensmelting tot stand van de drie politiekorpsen en werden zij het ene politiekorps van de Nederlandse Antillen.

En onlangs is nog een stukje organisatie verricht door de oprichting van de mobiele brigade.

Grote belangstelling bij het afscheid

Onder degenen die hun belangstelling toonden voor het afscheid waren de Procureur Generaal mr J.J.A. Ellis, de advocaat-generaal mr W.C. van Binsbergen, de heer H. Kromhout namens de Gezaghebber. Van Aruba waren eveneens een aantal politiedienaren gekomen met aan het hoofd de wrnd commissaris, de heer C.A. de Jager.

De nieuwe hoofdcommissaris de heer M.W. van 't Hof prees in een toespraak de kwaliteit van het korps dat hij hier heeft aangetrollen en dankte de scheidende hoofdcommissaris voor de prettige wijze waarop hij hem in zijn taak had ingewijd.

Commissaris G.J. Botterweg verontschuldigde de gezaghebbers, die wegens begrotingsbehandelingen niet aanwezig konden zijn, alsmede minister W.F.M. Lampe, die wegens ziekte zich verontschuldigen moest. Van de gezaghebber van de Bovenwindse Eilanden was een telegram bevattende dankwoorden voor de prettige samenwerking binnengekomen.

De heer Botterweg wierp vervolgens een terugblik op de ambtsperiode van de heer Venema en stelde de verdiensten van de scheidende chef in het licht niet alleen voor wat hij als politieman tot stand gebracht heeft, maar ook voor wat hij op sociaal gebied voor zijn mensen heeft gedaan, waardoor het ontspanningsoord Vaersenbaai en de Politieharmonie tot stand zijn gekomen en hij betrok mevrouw Venema in zijn lof, die altijd haar echtgenoot trouw ter zijde heeft gestaan. Van de cabaret- en revue voorstellingen was zij de leidende kracht. Uit erkentelijkheid bood spr. namens het korps een schitterende Chinese tafel met bijzettafeltjes en twee prachtige vloerkleden aan.

De heer A.J. de la Mar sprak namens de Politie Sport vereniging, voor welke hoofdcommissaris Veneba eveneens altijd grote belangstelling heeft gehad en bood hem een zilveren sigarenaansteker voor de tafel en aan mevr. Venema een Haitiaans presenteerblad aan. De heer Dimmendaal overhandigde na het dankwoord dat hij op zijn beurt uitspak de heer Venema een album met foto's van de politieharmonie. Ook de Voorzitter van Vaersenbaai liet zich niet onbetuigd en vertolkte de gevoelens van dank van het personeel vergezeld van enkele geschenken.

De heer Venema dankte in een uitvoerige toespraak allen die hem namens de verschillende organisaties hadden toegesproken alsmede de regeringen onder welke hij gediend heeft en in het bizonder ook de Procureur Generaal voor de buitengewone medewerking welke hij steeds van hem heeft mogen ondervinden.



Commissaris G.J. Botterweg drukt de heer en mevrouw Venema de hand na het uitspreken van zijn rede. De samenwerking heeft meer dan 15 jaren geduurd en kenmerkte zich door een prettige verhouding.

Millionairszoon Merck spendeerde rest van zijn vacantie op Aruba

REIST DOOR NAAR BRAZILIE OM LEIDING VAN FILIAAL OP ZICH TE NEMEN

O'STAD.: — Gistermorgen keek de familie G. Merck wel even vreemd op toen zij als het ware bestormd werden door een legertje persmensen. Een dergelijke ontvangst hadden zij allerminst verwacht en dat stak mr. Merck dan ook niet onder stoelen of banken. Hij vroeg zich af wat nu wel de reden van de belangstelling mocht zijn. Welnu, mr. George Wall Merck is de zoon van de president-directeur van Merck & Co., Inc. een van de grootste fabrikanten van pharmaceutica, anti-biotica, vitaminen en dergelijke producten.

In de Verenigde Staten alleen al heeft dit bedrijf vijf fabrieken, terwijl zij verder nog dochterondernemingen heeft in Mexico, Cuba, Colombia, Brazilië en Argentinië. Merck & Co., Inc. mag er met deze ondernemingen en een omzet van $ 160.000.000.- per jaar best zijn.

Naar Brazilië.

De 37-jarige Merck Jr. kwam met zijn lieftallige 35-jarige vrouw Elisabeth Amy, die in Canada geboren is en zijn drie kinderen Anthony, 10 jaar, Josephine 7 jaar en George 5 jaar, gistermorgen met het K.L.M.-lijntoestel van Curacao op Aruba aan.

Zoals wij. reeds eerder schreven heeft hij zijn vacantie in Tobago doorgebracht, na ongeveer een jaar in Mexico werkzaam te zijn geweest.

Hij zal zich inschepen op de Mormack Tide, een schip van de Moore-Mc Cormack Lines, Inc., welke maatschappij op Aruba door Aruba Trading Co., vertegenwoordigd wordt. De „Mormack Tide" zal de familie Merck naar Brazilië brengen, waar de heer Merck de leiding van de Merck Norte Americana S.A. op zich zal nemen. Tijdens zijn verblijf op Aruba logeerden zij in het Strand Hotel.



Hier ziet men de heer G. W. Merck met zijn twee zoontjes op het vliegveld Dakota

FOTO BONKE.

MEVR. R. STEENHUIZEN-FRIGERIO OP TOURNEE NAAR CARACAS



Mevr. R. Steenhuizen-Frigerio

ORANJESTAD: — Ons werd medegedeeld, dat mevr. R. Steenhuizen-Frigerio de volgende maand, om precies te zijn 6 Februari, naar Caracas zal vertrekken. Zij heeft enkele aanbiedingen van theatereigenaren om zangvoordrachten in de hoofdstad van ons buurland te geven.

Zoals men weet heeft mevr. Steenhuizen zich op Aruba reeds naam verworven door de vele malen, dat zij bij diverse gelegenheden opgetreden is. Zij heeft haar opleiding van mevr. Born, echtgenote van de directeur van de Arubaanse Muziekschool, gehad.

Wij wensen mevr. Steenhuizen veel succes op haar reis naar Venezuela en hopen, dat zij aan ons eiland meerdere bekendheid zal kunnen geven.

BOUW VAN R.K. KERK OP BRASIL SCHIET GOED OP

CURA CABAI: — Met de bouw van de kerk op Brasil, waarmede in November verleden jaar begonnen is, schiet het al aardig op. Pater J. Grove, benoemd pastoor van die parochie, vertelde ons tenminste, dat de kerk als het ware uit de grond schiet. Het koor is reeds gestort, terwijl volgende week de spanten over het middenschip geplaatst zullen worden. De ramen zitten al voor een gedeelte in de muren. terwijl de spanten van de pastorie volgende week aangebracht zullen worden.

De bouwmij. „Aruba" N.V., die het werk, onder de directie van architect Vetter uit Curacao uitvoert, zet er alles op alles om tegen het einde van September klaar te zijn, zodat pater Grove zijn gelovigen op het patroonsfeest Christus Koning, dat de laatste Zondag van October is, in het nieuwe gebouw kan voorgaan. De banken voor de kerk zijn reeds besteld en de klok zal pater Grove binnen twee weken bestellen.

De pastorie zal eerder klaar zijn, omdat daar minder werk aan te verrichten valt. Men hoopt dit in Juni gereed te hebben.

VOLGENDE MAAND WEER ONTMOETING TUSSEN B.C.'s VAN ARUBA EN CURACAO

ORANJESTAD: — Zeer waarschijnlijk zal het Bestuurscollege van Aruba op 8 Februari aanstaande een bezoek aan het B.C. van Curacao brengen. Dit in verband met de maandelijkse bezoeken van de beide colleges aan elkaar, ter bespreking van gemeenschappelijke onderwerpen.

PATER OEVERHAUS NAAR CURACAO PATER CORPAY NAAR PLAYA

ORANJESTAD: — Pater Oeverhaus, die enige tijd in de parochie van Playa werkzaam is geweest is naar Curacao vertrokken om daar als kapelaan van de parochie van Santa Ana op te treden. Voor hem in de plaats is gekomen pater Corpay, vroeger kapelaan van de parochie van de Heilige Rozenkrans op Pietermaai.

HENK VAN ULSEN NAAR ARUBA

Naar wij vernemen zal de door de Sticusa uitgezonden regisseur, Henk van Ulsen, die reeds grote successen met zijn werk op Curacao geboekt heeft, zich op 1 Februari van Curacao naar Aruba begeven, waar hij drie maanden zal blijven om voor het C.C.A. enige toneelstukken te regisseren. In weerwil van de beperkte hem ten dienste staande tijd hoopt de heer Van Ulsen toch zowel met een Papiaments als met een Nederlands stuk op Aruba voor het voetlicht te komen.

HEDEN LAATSTE INLEVERING SOUVENIRS TOURISTENBUREAU

ORANJESTAD: — Aangezien het touristenschip „Tradewind" a.s. Woensdag zal aankomen wijzen wij U er nog op dat heden de laatste inleveringsdag van souvenirs is.

Zoals U zich zult herinneren moeten deze op het touristenbureau ingeleverd worden. Als bizonderheid delen wij U nog mede dat er enige dagen geleden een prachtige inzendlng van 60 stukken en stukjes bergkristal is binnengekomen.

GEDEELTE VAN SAVANETA ENKELE UREN ZONDER LICHT

SAVANETA: — Gisteravond omstreeks zes uur viel plotseling bij Savaneta in het stuk langs de grote weg achter de politiewacht tot aan ongeveer Cura Cabai, de electrische stroom uit. De oorzaak was, dat de schoorlijn van een lichtmast het om nog onbekend gebleven redenen begeven had en zodoende de betreffende mast omviel. Daardoor kon door de draden van deze mast geen stroom meer gevoerd worden en moest men de stroom via een andere leiding aansluiten.

Dit nam nogal enige tijd, waardoor de bewoners uit die buurt tot ongeveer negen uur in het donker moesten blijven. Alleen in de marinierskazerne brandde het licht van de noodcentrale. Dank zij het snel ingrijpen van de N.V. Elmar werd verdere hinder voorkomen.

ARUBAANSE COURANT

Uitgeefster: Arubaanse Drukkerij en uitgevers & Publiciteit Mij. N.V. Awakatistraat 2, tel: 1116 Oranjestad
Directeur-Hoofdredacteur: G.J. Staartjes
Aboonementsprijs Fl. 2.50 per maand bij vooruitbetaling:

Gedrukt bij Drukkerij „De Stad" N.V.

AGENDA

De Vaar Theatar:
20.30 „The glass web" in 3-D
Rialto:
20.00 „Androcles and the Lion"
Cinelandia:
20.00 „Last of the comanchas"
Principal:
20.00 „Alice in wonderlond"
Aurora:
10.30 „The lone hand"
Zondag, 30 Januari 1955
Zaterdag, 29 Januari 1955
De Vaar Theatar:
20.30 „The glass web" in 3-D
18.00 „Mission over Korea"
Rialto:
16.00 „The fighting law man"
20.00 „Androcles and the Lion"
Cinelandia:
18.00 „Sunny side of the street"
20.00 „Last of the comanches"
Principal:
18.00 „Alice in woderland"
20.00 „Alice in wonderlond"
Aurora:
18.00 „Flash Gordon conquers the universe"
10.30 „The lone hand"

APOTHEKEN
Dienst Zondag en 's nachts van 29 Jan. t/m 4 Februari 1955
Oranjestad: **Botica del Pueblo**
San Nicolas: **Botica San Lucas.**

KERKDIENSTEN
R. K. KERKEN
Playa (St. Francisco:) 5.00; 6.30; 7.45 en 9 uur v.m.
San Nicolas: 5.00; 6.15; 7.30; 8.30; 9.30 v.m.
Noord: 5.00 en 6.30 v.m.
Savoneta: 5.00; 7.15 en 9.00 v.m.
Paradera: 5.00 en 8.30 uur v.m.
PROTESTANTSE GEMEENTE
Oranjestad: 9.00 uur v.m. Ds. W.J.H. Baart.
San Nicolas: 5.30 uur n.m. Ds. W. Kraayenhof.
Piedra Plat: 9.00 uur v.m. Ds. W. Kraayenhof

RADIO KELKBOOM

Zaterdag 29 Januari 1955

5.30 Kinderuurtje
5.48 Muziek (reclame)
6.15 Voor de jarigen
6.30 Dinermuziek
7.00 Nieuws in 't Pap.
7.15 Muziek (reclame)
7.45 Nieuws
8.00 Muziek (reclame)
8.30 Peticiones
9.15 - 10.00 Dansmuziek

Zondag 30 Januari 1955

11.00 Klassieke Muziek
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Muziek (reclame)
12.45 Programma van Rey de Copas
1.45 - 1.30 Muziek (reclame)
5.30 Muziek (reclame)
6.00 Popular favorites
6.15 Voor de jarigen
6.30 Dinermuziek
7.00 „Mytery House"
7.30 Muziek (reclame)
7.45 Nieuws
8.00 Muziek (reclame)
8.45 Peticiones
9.15 - 10.00 Dansmuziek

VROEDVROUW.- ZIEKEN- EN KRAAMVERPLEEGSTER

Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rond Oranjestad.

LUCHTPOSTSLUITING

Antigua: Woensdag 16.00 en Vrijdag 14.00 uur.
Bonaire: Maandag en Woensdag 16.00 uur Woensdag 9.00 uur en Zaterdag 11.30 en 16.30 uur.
Br. Guiana: Dinsdag 16.00 en Vrijdag 4.00 uur
Canada: Maandag en Woensdag 9.00 uur Donderdag en Zaterdag 16.00 uur.
Colombia: Maandag, Donderdag, Zaterdag
Costa Rica: Maandag en Zaterdag 16.00 uur
Cuba: Maandag, Woensdag, Donderdag en Vrijdag 16.00 uur
Curacao: Maandag, Dinsdag, Woensdag, Donderdag en Vrijdag 16.00 uur Dinsdag 11.30 uur
Venezuela: Dinsdag en Donderdag 13.30 Maandag 14.30 en Woensdag en Vrijdag en Zaterdag 11.30 uur. Woensdag en Vrijdag 9.00 uur, Donderdag 13.30 uur.
Europa: Vrijdag 9.00 uur, Maandag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Panama: Maandag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Pto. Rico: Maandag 14.30, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur.
Sto. Domingo: Dinsdag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
St. Maarten: Woensdag 16.00 uur
Suriname: Dinsdag en Zaterdag 16.00 uur
Trinidad: Dinsdag 16.00 en Zaterdag 14.45 uur Zaterdag 15.00 uur
Ver. Staten van Noord Amerika: Maandag Woensdag, Vrijdag 9.00 uur, Maandag Woensdag, Vrijdag en Zaterdag 16.00 uur Woensdag en Vrijdag 14.00 uur.

Openingsuren Openbare Leeszaal en Boekerij:

Oranjestad: Leeszaal dagelijks van 9 tot 12 en van 2.30 tot 5.30: bovendien Dinsdag- en Vrijdagavond van 7 tot 9 uur. Uitleen dagelijks van 2.30 tot 5.30 uur en Dinsdag- en Vrijdagavond van 7 tot 8.45 uur. Zaterdagsmorgens ook. Zaterdagsmiddags tot 5 uur
San Nicolas. Uitleen elke Dinsdag en Vrijdag



Hopi felicidad nos ta desea e pareha Theodora Tromp y Dominico P. Bermudez cual nan a sera enlazo matrimonial antiayera na misa di Noord.

PAGINA TRES

Queria deshacer de su mujer para casarse de nuevo

ALDO FORTE ESCRIBE EN UN ARTICULO PARA „EL UNIVERSAL" SOBRE UN CRIMEN QUE FUE DESCUBIERTO EN ITALIA DESPUES DE VARIOS AÑOS

El crimen mas perfecto de los ultimos años ha sido descubierto por la policia italiana. El asesinato de la linda Giuseppina Rao no mereció un gran despliegue en las paginas de la prensa mundial, como ocurrió con los de Sir Jack Drummond y familia en Francia, o la atractiva esposa del doctor Sam Sheppard en Cleveland, Ohio.

Pero el plan asesino que eventualmente sacrificó a la encantadora Guiseppina Rao, fue uno de los mas difíciles de descubrir, y tuvo intrigada a la policia italiana durante largo tiempo.

Guiseppina era una belleza joven y virginal, que vivia en Calabria, esa zona arida y caldeada por el sol, que se halla cerca del telón de la bota italiana.

Ella conoció y amó a un joven Italiano llamado Mario Sensi, que habia sido llamado a filas. Mario servia como soldado raso cerca de la casa de Guiseppina cuando la conoció. El amor integro no es secreto que se puede guardar mucho tiempo. Cuando la familia de Guiseppina lo supo, sugirieron sus miembros que Guiseppina se casase rapidamente con Mario.

Mario echó una ojeada a la junta de familia y ante esas caras de pocos amigos aceptó a casarse.

Despues de que Mario fue dado de baja en el ejército, la pareja se mudó a Bolonia, al norte. Nació una niña y con ella vinieron las penalidades. Pronto era pomo lo que quedaba del afecto que Mario habia salvado de su matrimonio forzado. Comenzó a odiar a su esposa y se lo demostró.

Guiseppina, encontrando que su esposo no la queria, lo abandonó en Bolonia. Llevando a su hija se fué al sur, a casa de su madre en Calabria. Mario, que siempre se las daba de Don Juan, encontró pronto a otro muchacha, esta vez una rubia. A diferencia de su previa experiencia en el amor con su esposa, Mario queria casarse con su nueva conquista. Pero descubrió su deseo un poco tarde, esto es, sólo después de que habia escrito a su esposa que estaba contentisimo sin ella y podria quedarse en su casa cuanto tiempo quisiera.

Mario comprendió que era un error, ya que no se podia casar mientras existiera su primera esposa. No siendo posible el divorcio en Italia, concibió otro plan.

Empezó escribiéndole a su esposa que habia cambiado de idea. No podia vivir sin ella, segun le decia. No se sentia feliz mientras ella no estuviera de nuevo a su lado.

Guiseppina volvió confiada, sus ojos casi cerados en su ultima esperanza para la felicidad conyugal, porque en la primera noche de su llegada encontró a la extraña blonda durmiendo feliz en la casa.

Mario le explicó que era una parienta y se marcharia. La blonda se marchó de prisa, pero Guiseppina no vió en el beso que la despidió Mario, la cariñosa despedida que se da a los parientes.

Mario entonces sugirió a su esposa que se portase como si comenzasen de nuevo. Quemaron todas sus antiguas cartas, inclryendo las de rencor y duda. Se juraron amor eterno y Mario también propuso que le echaran una broma a un amigo, mediante una carta.

Tu Pina" —dijo— "vas a hacer creer que te vas a suicidar y después apareces repentinamente. Sera muy gracioso".

La muchacha tratando de complacerlo, convino. Escribió un papel que decia. "Mario. Te he traicionado, no lo mereces. Por eso me condeno a mi misma. Adios. Cuida de la niña". firmó, y por sugestión de Mario, puso la hora: 4.30 p.m."

Mario se guardó la nota diciendo que era muy divertida. Añadió que al dia siguiente queria que Pina se encontraste con él en las afueras de la población en donde alquilaria un nuevo apartamiento.

La tarde del 9 del febrero de 1948 Pina fue a la peluqueria con el objeto de aparecer mas linda a su marido y a la muerte.

A las siete de la tarde estaba cerca de una fabrica de dulces en las afueras de la ciudad, en donde le habia ordenado ir su espeso. Era un lugar remoto, y cuando Mario iba con ella sobre la puente encima del canal de Navile, ella dijo: "Pero donde esta el nuevo apartamiento?".

"Aqui", dijo Mario, levantando a su esposa en sus brazos. Ya casi era oscuro y no habia nadie en las cercanias cuando Mario Sensi lanó a la muchacha de Calabria sobre el riel del puente.

Pina dijo un corto lamento que nadie oyó, y nadie la volvió a ver viva. Cerca de la orilla del canal, en donde se encontro su cadaver, habia también una cartita, escrita de su puño y letra. Decia que, habiéndole sido infiel a Mario, se mataba, a las 4.30, hora en que Mario demostró estaba trabajando.

Dúrante años fue un crimen perfecto. Por lo menos hasta que un nuevo oficial de policia fue a Bolonia y buscó los archivos. Entonces, sin demora, llamó a Mario Sensi.

'Vea", dijo apelando a una de las viejas tretas del investigador. "Nosotros ahora tenemos un testimonio que prueba que usted mató a su esposa".

Mario Sensi, que aun no habia encontrado en la plaza ni en los cines el amor que queria, fue sorprendido con la guardia baja ese momento.

Y fue entonces cuando confesó su crimen que le dió 24 años de prisión.



Antiayera tabata un dia feliz pa señorita Carmen Francisca Franken y Señor Luis Kock, pa motibo di nan enlazo matrimonial. Nos ta desea Señora y Señor Kok hopi felicidad.

MILLIONARIO A JEGA DAKOTA

O'STAD.: — Despues di un bon vacacion cu su familia na Tobago a jega cuarto pa diez na Dakota awe mainta e milionario. Señor G. Merck. Senjor Merck no a caba su vacacion ainda, esey bo por a weita na e modo cu e tabata bistay su yiunan bon carga di tur sorto di cos di hunga manera ta carnaval tabatin. Awe e familia aki lo sigui nan biahe pa Brazil cu e bapor ‚Macmack Kite" Señor Merck lo bai tuma riba dje e direccion di e compania „Merck Norte Americana Inc." un sucursal di e compania na Merca „Merck Co. Inc." E Compania Merck Co. Inc. tin sucursal na Brazil, Mexico, Argentina, Colombia y Cuba. Tur e companianan aki ta produci articulonan di pharmacia. Tata di Señor Merck aki ta director general di e fabricanan, cual anja pasa tabatin un movemiento di $ 160.000.000,—.

AUTO MAS DURO CU MURALLA

O'STAD.: — Dia Jueves anochi un auto No. 4491 a dal den un muralla na hoeki di Maria Christinastraat-Irenestrat. E muralla a kibra mas di cuater meter largo. E chofer di e auto, O.R.H., ken su rijbewijs a worde quita algun tempo pasa tabata borachi tambe alavez.

CHISTE 'DI AWE

Un houber a caba di worde sentencia pa morto.

Ewardiante a bise pa e bai tuma un banjo.

Con, mi mester banja? e houber a putr'é poco stranjo.

„Sigur no, pasikico bo ta stranja, acaso bo no a banja nunca".

„Permitinu, ta promer biahe cu mi a worde senteucia pa morto", e prisonero a contesta.

MASHAR PABIEN

Nos ta yama awe Urmi van de Berg cual ta haci awe seis anja.

Tur su amiguita ta larga felicite y nan ta larga bisa tambe cu aworo nan ta bin bebe slud. Asina Urmi, warda hopi bolo pasobra nan ta bin invadi bo. Na su majornan mashar hopi pabien.

SOPRANO ARUBIANO TA BAI HACI UN GIRA

O'STAD.: — Señora Rhoda Frigerio de Steenbuyzen lo sali dia 6 di Februari proximamente pa Caracas, na unda lo e bai canta na Radio y Television.

Manera nos tur sabi, Señora Steenhuyzen ta tratando di haci cancionnan antillano popular tur caminda. Aki el a canta varios biahe na radio cu cual el a bira mashar popular. E tabata discipulo di Señora Born y tin 23 anja di edad.

Cu su biahe pa Caracas lo e habri un gira cual e tin riba su programa.

Nos ta desea Señora Steenhuyzen exito.

AWE TA ULTIMO DIA DI SOUVERNIR

O'STAD: — Pa motivo di „Tradewinds" e bapor di turista, ta worde spera dia Razon awor dia 2 di Februarfi nos kier recorda tur hende cu e ultimo dia pa himba souvenirs na oficina di Toeristenbueau ta awe.

SILVANA PAMPANINI TIENE QUE HUIR DEL PUBLICO

La maravillosa actriz italiana Silvana Pampanini acaba de experimentar una vez mas, los inconvenientes de su gran popularidad: ante el asedio de que era objeto por parte del publico, la exquisita estrella italiana ha tenido que cambiar de alojamienta en Punta del Este, Uruguay. Para complacer su deseo, se le ha buscado otro hospedaje que se mantienen en el mayor de los secretos.

Deporte

Aruba Jrs ta elimina e colegialnan for di knock-out

DI DOS MITAR DI WEGA TABATA MENOS AGRADABLE

(Di nos sportreporter)

ORANJESTAD 28 Jan.: — Den un Wilhelmina Stadion, cu practicamente sin publico cu interes pa nos deporte di dos wega di N.E.N. Statuut beker ta tuma lugar. E wega tabata entre Aruba Jrs. y e colegialnan di La Salle, cu ta hunga e anochi nan promer partido di 1955. E prencipio di wega tabata mustra manera cu e encuentro lo por resulta na algo bon, pero, e tabata un wega cu den di dos mitar a para bira fors, y asina tanto cu arbitro H. van der Kuyp mester a retira un total di tres hungador for di tereno. Un di e hungador nan cu arbitro van der Kuyp ta retira for di tereno ta Juan Briezen. Ora nos a mira Juan Briezen stop di hunga bala y buta posicion pa ataca Dania di La Salle, tabata un sorpresa grandi pa nos. No ta conoci den historia di nos futball cu Juan Briezn ta un hungador cu sa indigna riba tereno, al contrario, nos a mira tur hungador saca tur clase di malla contra di Juan Briezen, sin embargo e ta keda semper cu un sonrisa riba su cara. Si Juan a rabia ajera nochi anto lo mester ta pa un bon motibo.

Nos no ta defende ningun hungador cu hunga bruto of cu kier usa Wilhelmina Stadion durante di wega di futball pa boxmento, pexro nos ta positivo cu loque a pasa cu Juan Briezen ajera nochi ta duci e hungador aki. Y ora cu un hungador manera Briezen comete un error, nos ta hala su atencion, pero nos ta dispuesto na recorda su pasado cu ta un di e mas bunita nan.

Referee pa e wega mester tabata Chas Loefstok, pero como ela larga di cumpli cu su promesa, referee van der Kuyp a tuma e encargo riba dje na ultimo momento. La Salle ta perde tos y ta hunga cu biento contra cu e siguiente opstelling.

R. Hernandez
R. Rasmijn G. Dania
N. Koek J. Martilla J. Werleman
R. Nicolaas B. Geerman R. Vrolijk
J. Kelly V. Solognier
-O-
E. Martines B. Sambo
C. Tromp R. Kemp J. Briezen
B. Perez C. Brion G. Molina
J. LaRoza J. Palm
N. Hernandez
Aruba Jrs.

Promer cu wega arbitro van der Kuyp ta tene un minuut di silencio pa Tata di Frere Edgard, presidente di e colegialnan di La Salle, cu a pasa pa eternidad. Pa e medio aki nos tambe ta extende nos simpatia na Frere Edgard y na e club La Salle.

La Salle ta trece e wega den accion cu un bon long pass cu ta ser enterumpi pa back Palm. cu ta manda e bala abao pa su delanteria pero alero derecho Sambo ta off side. Aruba-Jrs ta continua cu forza riba goal di e Colegialnan pero nan ta formando un bon bloquada den nan defensa.

E colegialnan ta trata na hiba e bala na goal di Aruba Jrs pero e delanteria di e muchanan di Socotorro ta tene e bala riba mitar di La Salle pa den e promer ocho minuut di wega. Sambo ta duna un voorzet pa Briezen cu ta pasa correcto dilanti pa Martinez cu ta core bini y anota e promer punto ua su club.

Ora La Salle saca bala ta Dunchi Tromp cu ta hanje y ta pasa e so pa buta un bon bala riba goal cu ta dal na lata y sali sin ningun di Aruba Jrs. pa por anota.

Aki Aruba Jrs. ta cuminza domina e colegialnan cu ta forzando bon pa bolbe e ataque nan di Aruba Jrs. Especialmente Mundo Kemp ta duna Martinez tres oportunidad limpi pa anota. pero e hungador aki no ta haci ningun clase di uso di e bon pasada nan. Un corner di Aruba Jrs. cubri pa Kemp ta pasa llega cerca Sambo pero e ta benta afor. Den di veite minuut di wega Briezen ta bai cu bala riba banda robez di tereno di La Salle, e ta pasa dos hungador y ta sorpresa Roro Hernandez cu un di su conocido shot nan cu ta dal na lata y tuma direccion pa di dos goal pa Aruba Jrs.

Aki ta bini animo den e colegial nan. Net tres minuut despues nan ta subi cu bala, pasando pa V. Solognier riba ala robez cu ta shoot riba goal. E bala ta dal na pia di Perez cambia di direccion y sorpresa Hernandez cu ta hanje tur for di posicion. Dos pa Un.

Aruba Jrs ta saca bala y ta stop te den doel di La Salle. Pero keeper Hernandez na ultimo momento por salba su goal y ta manda e bala corner. E corner ta duna mal resultado. Pasombra e ta ser cubri pa Mundo Kemp cu ta benta un bala haltu y Martinez ta encabeza pa di tres goal. Exactamente un minuut despues di e goal di La Salle. Tres minuut promer cu half time e colegialnan di La Salle ta subi cu un bunita combinacion y ta pasa llega cerca di goal di Aruba Jrs. Alero derecho Kelly ta duna un bon pase pa Geerman cu ta hanja e so di cerca cu Doenchi Hernandez y ta manda un cañonazo pa di dos goal di La Salle.

Asina half time ta llega cu tres pa dos na favor di Aruba Jrs.

Ora di dos mitar di wega cuminza nos ta mira Ephraim Tromp ta reemplaza Hernandez den goal di Aruba Jrs. Wega ta net dos minuut bieuw of tin un bruhamenta den porta di goal di La Salley G. Molina ta haci uso di e oportunidad pa ora e hanja e bala manda un shot sigur pa di cuater goal di Aruba Jrs.

Ora La Salle saca bala Solognier ta hanja un bon voorzet di su center half y ta hanje so cu portero Tromp, pero e ta falla. Atrobe e colegialnan ta cuminza amenaza goal di Aruba Jrs. y varios di e momento nan Tromp mester benta su curpa na sucla pa salba situacion pa su club.

Den e diez dos minuut di wega Briezen ta subi cu bala, kier pasa back Dania pero esaki ta trape, y Briezen cu ta conoci pa soporta tur weganan sushi cu nan ta hunga contra dje ta rabia, para wega cohe e bala y ta amenaza Dania.

Arbitro van der Kuyp ta bini aden y ta manda tur dos hungador pa bai tuma un ducha. Ta promer biaha den nos fut ball cu nos a mira Briezen indigna pa un wega sushi contra di dje. Un hende cu no sa bai mira nos fut ball, y bai pa promer bez y mira Briezen den posicion pa bringa lo pensa cu ta un deportista masha bruto esaki, pero nos por risca na bisa cu ta un di mas sportief den nos futball. Lastima cu esaki mester a sosode cu

E ta sigui riba prome kolom di pag. 4

„AZUCENA"

Traduci pa Tujuchi

No. 49

Mirando Gabriel ta drenta e hoben cumind'é cu asina indiferencia cu abriel a sinti manera un punta di iña na su curazon.

„El a roga mi bini aqui i awor cu i t'aqui, ni siquiera e ta haci caso mi", Gabriel a pensa.

o poëta a bai sinta cerca su mama cuminza papia di politica cu espo- di un diputado i e tabata discuti di eratura cu un homber d letter.

Un ratu despues un boz hubenil grita Gabriel. Tabata stem di lady rna cu tabata jam'é. Tendiendo su em, e hoben poëta a corre bai na su do, sin disimula e alegria cu e llaada aqui a caus'é.

„Quico bo ta desea?" el a puntr'é.

„Mi tin derecho di por haña sa paico bo ta compaña e señora ai?" rna a puntré, munstrando dede riba señora.

„Pasobra no tabatin otro señora na i lado".

„Bo n' ta comprende cu mi a desea previlegio ai?" lady Erna bis'é cu itoridad.

„Si mi por a adivina esai, lo m'a rre hai complacé bo; pero m'a que- cu lord Aberdale a roba tur bo encion."

„Lord Aberdale?" e hoben a ripiti rcasticamente. „Abo semper ta auriza na papia cu mi, aunque bo haña i ta combersa cu quen cu ta. Si lo mas ta atendé mi indicacionnan, paico abo tambe no ta haci mescos?"

„Lo mi tin gran placer di haci esai", Gabriel a responde comovi, sin splica su otro causa.

„B'a entrega mi encargo na Enrique Forbes?" el a puntra Gabriel despues di un pausa corto.

„Si; m'a entreg'é e flornan. I ora cu el a ricibi nan, el a emociona hopi, i e n' tabata sa na qui manera lo e mester a demonstra mi su gratitud i el a suplica mi pa ora cu e muri, mi pone eflornan aqui den su caba."

Tendiendo e palabranan aqui lady Erna no por a detené e lagrimanan cu tabata brota foi su wowonan.

„I el a bisa algo mas tambe", Gabriel a continua.

„Ta quico mas el a bisa, Gabriel?"

„No ta mehor cu nos combersa respecto esaqui paseando den hardin camina ningun hende no ta tende nos?"

Erna a drenta cu e suplica i nan a sali hunto pa hardin i Gabriel a pidi cielo pa dun'é e forza i tranquilidad necesario p'e no descubri e mucha muhé aqui su amor asina ardiente p'e.

Ora cu nan a pasea algun rato automaticamente nan a bai para kanto dje brug di hero riba e ritu i mirando distraidamente den e awa, Erna a puntra su amigo di infancia:

„Ta quico ta loque bo tin di conta mi?"

N'e momento ai Gabriel tabata manera mudo ta contempla e anochi hermosa jen di streanan.

Atrobe lady Erna a puntr'é: „Mi amigo, bo ta pensando den streanan?"

„No; mi ta pensando ta di com mi mes ta trata bo semper cu ironia. Ora cu mi propone na combersa francamente i espontaneamente cu bo manera den epoca di nos infancia, mi ta experimenta un poder straño cu ta impedi mi na haci esai. Mi ta teme continuamente cu mi conversacion ta desagrada bo i ta p'esai mi ta prefera di warda silencio".

„Mi tambe a ripara bo falta di franqueza of por ta miedo mi n' sa. Fero esaqui tin di termina. Apesar di tur cus nos ta amigo i bisa mi francamente quico bo ta desea di bisa mi", el a responde medio rabia, medio cariñosa.

„Pa mi por haci esai mi ta desea di mira riba bo cara e mes sonrisa alegre manera den tempo di nos niñez, tempo cu mi tabata entretené mi na componé e cabez di bo popchi, of drecha un of otro co'i hunganan di nos", Gabriel a responde.

E hoben a inclina su cabez, el a larga Gabriel contempl'é manera e tabata desea cu un sonrisa brillante riba su cara.

Gracias". Gabriel a bisa; „awor bo ta e mes Erna di antes i awor lo mi manifesta bo loque ta pasando. Bo sa cu nos pober amigo Enrique Forbes ta muriendo, sin cu nada por ta na estado di prolonga su bida. Pues, su major deseo ta di por mira bo promé cu e muri i di primi bo man aunque ta un solo bez".

„Mi ta bai". e hoben a contesta cu lagrima na su wowo.

„Mi ta duda cu ningun hende por a stima un muhé manera e ta stima bo. P'esai el a insisti asina tanto pa bo bin dun'é e ultimo adios. El a bisa mi cu lo e no muri tranquil, si e n' tin e dicha di primi bo mano".

„Lo mi cumpli cu su deso, pasobra nos no mester ser cruel cu un persona na rand di su tumba; mi n' ta asina sin compasion manera mi ta parce; mi curazon, leu di ta consagra na pompanan mundana i na placernan di sociedad, tin ternura i gratitud pa esun cu stimando mi, ta cerca di muri".

I bisando asina nan tur dos tabata warda silencio. Gabriel tabata pensa cu nunca Lay Erna a parce den su bista mas bunita i encantadora cu awe nochi.

„Bo por a demonstra amor na ningun hende?" lady Erna a puntré diripiente; „ta un pregunta poco strano, mi sa; pero si bo por contesta mi, anto mi ta bisa bo paquico mi ta haci bo e pregunta aqui."

„Mi n' por contesta bo", Gabriel a bisa; „pasobra mi mes ta ignora esai."

„Esai mi n' por quere'.

„Sinembargo ta berdad", e hoben a responde; „mi ta ignora cu mi a declara ningun hende amor.'

„Ta bon; aunque tanto ignorancia ta inprobable; mi ta acept'é i lo mi declara bo e motibo di mi pregunta.

Gabriel a queda ta mira su amiga extraordinariamnete sorprendi.

„Bo ta goza di e amor di un persona pa cu otro, mientras bo n' ta preocupa na haci esai pa bo mes", lady Erna a agrega sonriendo cu rubor.

E insinuacion tabata peligrosa. Gabriel tabata sigur cu si e defende su mes, si e risca na bis'é unbez cu e tabata cu tur ardor di si su alma, su suplica lo no tabata enbano. Lo tabata sinembargo debilidad of cobardia di su parti si e mester a cede na su sintimentonan i el a hura di no expone su mes bamas na semehante peligro.

„Paquico bo ta queda mira na e manera asina straño, Gabriel?" lady Erna a puntra. Mi ta suponé cu m'a comprende bo: bo ta mira mi semper como si fuera ta na griego bo quier papia cu mi. Ta duel mi anto cu quizas ta mi temor di poesia por ta trastorna e motibo'.

„Mi quier a sa paquico bo ta burlá di mi continuamente pa mi skirbi versonan"

„Hamas mi a tene mofa di bo", Erna a protesta: loque ta pasa ta. cu bo no ta comprende mi i si bo persisti cu bo n ta comprende mi, anto ta mehor cu nos cada un sigui nos camina."

„Ta berdad", Gabriel a responde cu e resignacion di un hende cu ta sufri heroicamente; „nos entrevista ta bai termina malo'.

„I si e termina malo ta pa bo culpa, Gabriel" e mucha muhé a bisa cu wowonan jen di lagrima. „B'a cambia completamente. aPquico nos no ta mas feliz manera antes? Ta quico te cos qu a pasa entre nos dos.?

„Bo sa esai?" Gabriel a puntr'é, masha sorprendi. E inclinando su cabez Erna a bisa: „Com bo ta quere cu mi por sa esai, unavez cu nunca bo a bisami nada?"

„Si bo adivina esai, anto lo bo sa paquico nunca mi n' bisa bo nada".

„Gabriel, bo ta quere cu por ta posible cu nos por sigui papia manera parabel semper?"

I bisando asina e mucha muhé a indigna; pero Gabriel no por a impedi esai. Tabata imposible agrega un palabra mas; si e papia, lo el a revela e secreto di su alma, loque el a priminti di no descubri nunca.

Erna a cuminza ta aleje poco poco i si Gabriel quier a papia, anto esaqui tabata e momento mas oportuno pa haci esai.

Jegando na porta, e hoben a bolbe i mirando Erna, el a ripara den su wowonan: amor, ternura, rabia, reproche.... Den e momento ai of nunca, e mester a dicidi na jamé cariñosamente: si el a jam'é, lo el a retrocede i e secreto di ambos lo no tabata pa ningun. Pero no, Erna no tabata p'é un pober empleado obscuro i sin porvenir: si e tabatin e prueba di matrimonio di su mama, lo e por jam'é i estrech'é den su brazanan, lo el a suplik' édi ser su esposa .... Pero siendo cu e n'tabatin nada cu e por a ofrece, Erna no por a ser nada p'é.

E tabatin necesidad di haci un gran esfuerzo pa reprimi su impulsonan di su curazon. Pero alafin el a sabi di domina su mes. Ya e no tabatin mas cu un deseo: di bandona e sitio aqui.

„Adios Gabriel" ady Erna a bisa na un manera di reproche.

E poeta quier a responde, pero su lipnan no por a move.

Ora cu lady Erna a drenta e salon el a bai sinta na un apartamento unda ningun hende no por a bin molesti'é. E tabatin mester di ta solitario pa e por a reflexion'é.

„Paquico Gabriel ta trata mi di tal manera*" el a bisa; „unavez cu pa mi e ta un rey, pa goberna palacio di mi curazon?"

E mucha muhé tabala desconsola, Stimando Gabriel apasionadamente e n' tabata sa mas na cuanto i na qui manera e mester a munstra Gabriel su amor. Tabata como si fuera esaqui no por of no quier a comprende.

De lo contrario e poëta tambe, maque cuanto e tabata desea di declara e mucha muhé aqui su amor, sinembargo el a hura cu lo e lubida tur cos na mundo pa un bon nomber di su mama, pasobra e tabata sa tambe cu hamas lo e por a casa cu lady Erna pasobra e tabata un yiu cualquiera pa mundo, aunque cu pa warda secreto di matrimonio di su mama e no por a ocupa su puesto como lord Forbes berdadero heredero di propiedad i fortunanan di famia Forbes. P'esai p'e no bira loco, e poëta tabata masha contento ora cu e escena aqui a termina. Tabata un cos penosa di mester stima na silencio. Camnando den vestibulo Gabriel a bin topa cu lady Mirto. I esaqui mirando su yiu, a queda unbez sorprendi di a miré victima di un agitacion straño.

„Ta quico a pasa bo?" e condesa a puntra.

Cu masha resignacion i esfuerzo el a primi man dje condesa bisando:

„Mi tin di marcha, pasobra cada sufrimento tin su limite y ya esaqui a yega."

„Bo tin di marcha.. y pa unda?"

„Camina su imagen lo desaparece pa semper foi mi memoria pa mi no bira loco" el a sclama. „Mama, pordona mi pa e manera di expresa aqui di mi, pasobra mi n' sa quico mi ta papia."

„B'a fada cu lady Erna, Gabriel?"

„No; pero m'a aleja mi pa mi no mir'é nunca mas; morto lo ta menos doloroso pa mi cu di somete mi un bez mas na e probacion duro aqui."

Ora cu lady Mirto a mira com desespera s uyiu a bandona e sala, el a lamenta trobe su locura hubenil, cu a ocasiona asina tanto consecuencianan lamentable.

E ta sigui.

Hoofdcommissaris E.L. Venema heeft afscheid genomen van zijn mannen

WARME MENSELIJKHEID KENMERKTE ZIJN BELEID

(Van onze correspondent op Curacao)

WILLEMSTAD.: — Donderdagavond heeft hoofdcommissaris E.L. Venema op Vaersenbaai, het ontspanningsoord van de politie op Curacao, afscheid genomen van het korps, aan het hoofd van hetwelk hij gedurende 17 jaren gestaan heeft en dat onder zijn leiding is gegroeld tot een modern politie-apparaat. Hij heeft de overgang van het militaire politiekorps tot burgerpolitie geleid, hij heeft ook de reorganisatieplannen van de laatste jaren uitgevoerd. Zoals de lezer zal weten omvat de taak van de politie op Curacao ook de brandweer, een onderafdeling, die onder leiding van de scheidende hoofdcommissaris eveneens een grondige reorganisatie heeft ondergaan. Het was ook tijdens zijn ambtsperiode dat de technische opsporingsdienst en de verkeersafdeling werden opgericht. Beide waren onmisbaar in een groeiende gemeenschap als Curacao en hebben dan ook al spoedig hun grote nut bewezen.



E.L. VENEMA,

17 jaren dienst aan de Antilliaanse gemeenschap.

In de jaren van 1938 af toen hij als kapitein van de Militaire Politietroepen op Curacao kwam volgden de bevorderingen elkander op, 1943 majoor, 1946 luitenant-kolonel. In de oorlog was de heer Venema commandant van de infanterie, maar hij bleef tevens chef van het politiekorps, een dubbele taak dus.

De organisatorische arbeid werd na de oorlog voortgezet en in 1949 kwam de samensmelting tot stand van de drie politiekorpsen en werden zij het ene politiekorps van de Nederlandse Antillen.

En onlangs is nog een stukje organisatie verricht door de oprichting van de mobiele brigade.

Grote belangstelling bij het afscheid

Onder degenen die hun belangstelling toonden voor het afscheid waren de Procureur Generaal mr J.J.A. Ellis, de advocaat-generaal mr W.C. van Binsbergen, de heer H. Kromhout namens de Gezaghebber. Van Aruba waren eveneens een aantal politiedienaren gekomen met aan het hoofd de wrnd commissaris, de heer C.A. de Jager.

De nieuwe hoofdcommissaris de heer M.W. van 't Hof prees in een toespraak de kwaliteit van het korps dat hij hier heeft aangetroffen en dankte de scheidende hoofdcommissaris voor de prettige wijze waarop hij hem in zijn taak had ingewijd.

Commissaris G.J. Botterweg verontschuldigde de gezaghebbers, die wegens begrotingsbehandelingen niet aanwezig konden zijn, alsmede minister W.F.M. Lampe, die wegens ziekte zich verontschuldigen moest. Van de gezaghebber van de Bovenwindse Eilanden was een telegram bevattende dankwoorden voor de prettige samenwerking binnengekomen.

De heer Botterweg wierp vervolgens een terugblik op de ambtsperiode van de heer Venema en stelde de verdiensten van de scheidende chef in het licht niet alleen voor wat hij als politieman tot stand gebracht heeft, maar ook voor wat hij op sociaal gebied voor zijn mensen heeft gedaan, waardoor het ontspanningsoord Vaersenbaai en de Politieharmonie tot stand zijn gekomen en hij betrok mevrouw Venema in zijn lof, die altijd haar echtgenoot trouw ter zijde heeft gestaan. Van de cabaret- en revue voorstellingen was zij de leidende kracht. Uit erkentelijkheid bood spr. namens het korps een schitterende Chinese tafel met bijzettafeltjes en twee prachtige vloerkleden aan.

De heer A.J. de la Mar sprak namens de Politie Sport vereniging, voor welke hoofdcommissaris Veneba eveneens altijd grote belangstelling heeft gehad en bood hem een zilveren sigarenaansteker voor de tafel en aan mevr. Venema een Haitiaans presenteerblad aan. De heer Dimmendaal overhandigde na het dankwoord dat hij op zijn beurt uitsprak de heer Venema een album met foto's van de politieharmonie. Ook de Voorzitter van Vaersenbaai liet zich niet onbetuigd en vertolkte de gevoelens van dank van het personeel vergezeld van enkele geschenken.

De heer Venema dankte in een uitvoerige toespraak allen die hem namens de verschillende organisaties hadden toegesproken alsmede de regeringen onder welke hij gediend heeft en in het bizonder ook de Procureur Generaal voor de buitengewone medewerking welke hij steeds van hem heeft mogen ondervinden.



Commissaris G.J. Botterweg drukt de heer en mevrouw Venema de hand na het uitspreken van zijn rede. De samenwerking heeft meer dan 15 jaren geduurd en kenmerkte zich door een prettige verhouding.

Millionairszoon Merck spendeerde rest van zijn vacantie op Aruba

REIST DOOR NAAR BRAZILIE OM LEIDING VAN FILIAAL OP ZICH TE NEMEN

O'STAD.: — Gistermorgen keek de familie G. Merck wel even vreemd op toen zij als het ware bestormd werden door een legertje persmensen. Een dergelijke ontvangst hadden zij allerminst verwacht en dat stak mr. Merck dan ook niet onder stoelen of banken. Hij vroeg zich af wat nu wel de reden van de belangstelling mocht zijn. Welnu, mr. George Wall Merck is de zoon van de president-directeur van Merck & Co., Inc. een van de grootste fabrikanten van pharmaceutica, anti-biotica, vitaminen en dergelijke producten.

In de Verenigde Staten alleen al heeft dit bedrijf vijf fabrieken, terwijl zij verder nog dochterondernemingen heeft in Mexico, Cuba, Colombia, Brazilië en Argentinië. Merck & Co., Inc. mag er met deze ondernemingen en een omzet van $ 160.000.000.- per jaar best zijn.

Naar Brazilië.

De 37-jarige Merck Jr. kwam met zijn lieftallige 35-jarige vrouw Elisabeth Amy, die in Canada geboren is en zijn drie kinderen Anthony, 10 jaar, Josephine 7 jaar en George 5 jaar, gistermorgen met het K.L.M.-lijntoestel van Curacao op Aruba aan.

Zoals wij. reeds eerder schreven heeft hij zijn vacantie in Tobago doorgebracht, na ongeveer een jaar in Mexico werkzaam te zijn geweest.

Hij zal zich inschepen op de Mormack Tide, een schip van de Moore-Mc Cormack Lines, Inc., welke maatschappij op Aruba door Aruba Trading Co., vertegenwoordigd wordt. De „Mormack Tide" zal de familie Merck naar Brazilië brengen, waar de heer Merck de leiding van de Merck Norte Americana S.A. op zich zal nemen. Tijdens zijn verblijf op Aruba logeerden zij in het Strand Hotel.



Hier ziet men de heer G. W. Merck met zijn twee zoontjes op het vliegveld Dakota

FOTO BONKE.

MEVR. R. STEENHUIZEN-FRIGERIO OP TOURNEE NAAR CARACAS



Mevr. R. Steenhuizen-Frigerio

ORANJESTAD: — Ons werd medegedeeld, dat mevr. R. Steenhuizen-Frigerio de volgende maand, om precies te zijn 6 Februari, naar Caracas zal vertrekken. Zij heeft enkele aanbiedingen van theatereigenaren om zangvoordrachten in de hoofdstad van ons buurland te geven.

Zoals men weet heeft mevr. Steenhuizen zich op Aruba reeds naam verworven door de vele malen, dat zij bij diverse gelegenheden opgetreden is. Zij heeft haar opleiding van mevr. Born, echtgenote van de directeur van de Arubaanse Muziekschool, gehad.

Wij wensen mevr. Steenhuizen veel succes op haar reis naar Venezuela en hopen, dat zij aan ons eiland meerdere bekendheid zal kunnen geven.

BOUW VAN R.K. KERK OP BRASIL SCHIET GOED OP

CURA CABAI: — Met de bouw van de kerk op Brasil, waarmede in November verleden jaar begonnen is, schiet het al aardig op. Pater J. Grove, benoemd pastoor van die parochie, vertelde ons tenminste, dat de kerk als het ware uit de grond schiet. Het koor is reeds gestort, terwijl volgende week de spanten over het middenschip geplaatst zullen worden. De ramen zitten al voor een gedeelte in de muren. terwijl de spanten van de pastorie volgende week aangebracht zullen worden.

De bouwmij. „Aruba" N.V., die het werk, onder de directie van architect Vetter uit Curacao uitvoert, zet er alles op alles om tegen het einde van September klaar te zijn, zodat pater Grove zijn gelovigen op het patroonsfeest Christus Koning, dat de laatste Zondag van October is, in het nieuwe gebouw kan voorgaan. De banken voor de kerk zijn reeds besteld en de klok zal pater Grove binnen twee weken bestellen.

De pastorie zal eerder klaar zijn, omdat daar minder werk aan te verrichten valt. Men hoopt dit in Juni gereed te hebben.

VOLGENDE MAAND WEER ONTMOETING TUSSEN B.C.'s VAN ARUBA EN CURACAO

ORANJESTAD: — Zeer waarschijnlijk zal het Bestuurscollege van Aruba op 8 Februari aanstaande een bezoek aan het B.C. van Curacao brengen. Dit in verband met de maandelijkse bezoeken van de beide colleges aan elkaar, ter bespreking van gemeenschappelijke onderwerpen.

PATER OEVERHAUS NAAR CURACAO PATER CORPAY NAAR PLAYA

ORANJESTAD: — Pater Oeverhaus, die enige tijd in de parochie van Playa werkzaam is geweest is naar Curacao vertrokken om daar als kapelaan van de parochie van Santa Ana op te treden. Voor hem in de plaats is gekomen pater Corpay, vroeger kapelaan van de parochie van de Heilige Rozenkrans op Pietermaai.

HENK VAN ULSEN NAAR ARUBA

Naar wij vernemen zal de door de Sticusa uitgezonden regisseur, Henk van Ulsen, die reeds grote successen met zijn werk op Curacao geboekt heeft, zich op 1 Februari van Curacao naar Aruba begeven, waar hij drie maanden zal blijven om voor het C.C.A. enige toneelstukken te regisseren. In weerwil van de beperkte hem ten dienste staande tijd hoopt de heer Van Ulsen toch zowel met een Papiaments als met een Nederlands stuk op Aruba voor het voetlicht te komen.

HEDEN LAATSTE INLEVERING SOUVENIRS TOURISTENBUREAU

ORANJESTAD: — Aangezien het touristenschip „Tradewind" a.s. Woensdag zal aankomen wijzen wij U er nog op dat heden de laatste inleveringsdag van souvenirs is.

Zoals U zich zult herinneren moeten deze op het touristenbureau ingeleverd worden. Als bizonderheid delen wij U nog mede dat er enige dagen geleden een prachtige inzending van 60 stukken en stukjes bergkristal is binnengekomen.

GEDEELTE VAN SAVANETA ENKELE UREN ZONDER LICHT

SAVANETA: — Gisteravond omstreeks zes uur viel plotseling bij Savaneta in het stuk langs de grote weg achter de politiewacht tot aan ongeveer Cura Cabai, de electrische stroom uit. De oorzaak was, dat de schoorlijn van een lichtmast het om nog onbekend gebleven redenen begeven had en zodoende de betreffende mast omviel. Daardoor kon door de draden van deze mast geen stroom meer gevoerd worden en moest men de stroom via een andere leiding aansluiten.

Dit nam nogal enige tijd, waardoor de bewoners uit die buurt tot ongeveer negen uur in het donker moesten blijven. Alleen in de marinierskazerne brandde het licht van de noodcentrale. Dank zij het snel ingrijpen van de N.V. Elmar werd verdere hinder voorkomen.

ARUBAANSE COURANT

Uitgeefster: Arubaanse Drukkerij en uitgevers & Publiciteit Mij. N Awakatistraat 2, tel: 1116 Oranjestad
Directeur-Hoofdredacteur: G.J. Staertjes
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand bij vooruitbetaling:

Gedrukt bij Drukkerij „De Stad" N.V.

AGENDA

De Veer Theater:
20.30 „The glass web" in 3-D
Rialto:
20.00 „Androcles and the Lion"
Cinelandia:
20.00 „Last of the comanches"
Principal:
20.00 „Alice in wonderlond"
Aurora:
19.30 „The lone hand"
Zondag, 30 Januari 1955
Zaterdag, 29 Januari 1955
De Veer Theater:
20.30 „The glass web" in 3-D
16.00 „Mission over Korea"
Rialto:
18.00 „The fighting law man"
20.00 „Androcles and the Lion"
Cinelandia:
18.00 „Sunny side of the street"
20.00 „Last of the comanches"
Principal:
18.00 „Alice in woderland"
20.00 „Alice in wonderlond"
Aurora:
18.00 „Flash Gordon conquers the universe"
10.30 „The lone hand"

APOTHEKEN
Dienst Zondag en 's nachts van 29 Jan. t/m 4 Februari 1955
Oranjestad: **Botica del Pueblo**
San Nicolas: **Botica San Lucas.**

KERKDIENSTEN
R. K. KERKEN
Playa (St. Francisco:) 5.00; 6.30; 7.45 en 9 uur v.m.
San Nicolas: 5.00; 6.15; 7.30; 8.30; 9.30 v.m.
Noord: 5.00 en 6.30 v.m.
Savaneta: 5.00; 7.15 en 0.00 v.m.
Paradera: 5.00 en 8.30 uur v.m.
PROTESTANTSE GEMEENTE
Oranjestad: 9.00 uur v.m. Ds. W.J.H. Beart.
San Nicolas: 5.30 uur n.m. Ds. W. Kreayenhof.
Piedra Plat: 9.00 uur v.m. Ds. W. Kreeyenhof

RADIO KELKBOOM

Zaterdag 29 Januari 1955

5.30 Kinderuurtje
5.46 Muziek (reclame)
6.15 Voor de jarigen
6.30 Dinermuziek
7.00 Nieuws in 't Pap.
7.15 Muziek (reclame)
7.45 Nieuws
6.00 Muziek (reclame)
6.30 Peticiones
0.15 - 10.00 Dansmuziek

Zondag 30 Januari 1955

11.00 Klassieke Muziek
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Muziek (reclame)
12.45 Programma van Rey de Copas
1.45 - 1.30Muziek (reclame)
5.30 Muziek (reclame)
6.00 Popular favorites
6.15 Voor de jarigen
6.30 Dinermuziek
7.00 „Mytery House"
7.30 Muziek (reclame)
7.45 Nieuws
8.00 Muziek (reclame)
6.45 Peticiones
9.15 - 10.00 Dansmuziek

VROEDVROUW.- ZIEKEN- EN KRAAMVERPLEEGSTER
Zuster M. v.d. Merk, tel. 1557, Rond Oranjestad.

LUCHTPOSTSLUITING

Antigua: Woensdag 16.00 en Vrijdag 14.00 uur.
Bonaire: Maandag en Woensdag 16.00 uur Woensdag 9.00 uur en Zaterdag 11.30 op 16.30 uur.
Br. Guiana: Dinsdag 16.00 en Vrijdag 4.00 uur
Canada: Maandag en Woensdag 9.00 uur Donderdag en Zaterdag 16.00 uur.
Colombia: Maandag, Donderdag, Zaterdag
Costa Rica: Maandag en Zaterdag 16.00 uur
Cuba: Maandag, Woensdag, Donderdag en Vrijdag 16.00 uur
Curacao: Maandag, Dinsdag, Woensdag Donderdag en Vrijdag 16.00 uur Dinsdag 11.30 uur
Venezuela: Dinsdag en Donderdag 13.30 Maandag 14.30 en Woensdag en Vrijdag en Zaterdag 11.30 uur, Woensdag en Vrijdag 9.00 uur, Donderdag 13.30 uur.
Europa: Vrijdag 9.00 uur, Maandag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Panama: Maandag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Pto. Rico: Maandag 14.30, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur.
Sto. Domingo: Dinsdag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
St. Maarten: Woensdag 16.00 uur
Suriname: Dinsdag en Zaterdag 16.00 uur
Trinidad: Dinsdag 16.00 en Zaterdag 14.45 uur Zaterdag 15.00 uur
Ver. Staten van Noord Amerika: Maandag Woensdag, Vrijdag 9.00 uur, Maandag Woensdag, Vrijdag en Zaterdag 16.00 uur Woensdag en Vrijdag 14.00 uur.

Openingsuren Openbare Leeszaal en Boekerij:

Oranjestad: Leeszaal dagelijks van 9 tot 12 en van 2.30 tot 5.30: bovendien Dinsdag- en Vrijdagavond van 7 tot 9 uur. Uitleen dagelijks van 2.30 tot 5.30 uur en Dinsdag- en Vrijdagavond van 7 tot 8.45 uur. Zaterdagsmorgens ook. Zaterdagsmiddags tot 5 uur
San Nicolas. Uitleen elke Dinsdag en Vrijdag